

# Amtsblatt der Europäischen Union

# C 400



Ausgabe  
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen 13. November 2014

57. Jahrgang

Inhalt

## IV Informationen

### INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

#### Rat

2014/C 400/01	Beschluss des Rates vom 7. November 2014 über die Ernennung der zyprischen, ungarischen und portugiesischen Mitglieder und stellvertretenden Mitglieder des Beratenden Ausschusses für die Freizügigkeit der Arbeitnehmer .....	1
---------------	---	---

#### Europäische Kommission

2014/C 400/02	Euro-Wechselkurs .....	3
---------------	------------------------	---

### INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

2014/C 400/03	Bekanntmachung der Regierung der Hellenischen Republik gemäß der Richtlinie 94/22/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die Erteilung und Nutzung von Genehmigungen zur Prospektion, Exploration und Gewinnung von Kohlenwasserstoffen .....	4
---------------	--	---

DE

## DEN EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSRAUM BETREFFENDE INFORMATIONEN

### **EFTA-Überwachungsbehörde**

2014/C 400/04	Keine staatliche Beihilfe im Sinne von Artikel 61 Absatz 1 des EWR-Abkommens .....	12
2014/C 400/05	Staatliche Beihilfen — Entscheidung, ein Beihilfeverfahren aufgrund der Annahme zweckdienlicher Maßnahmen durch einen EFTA-Staat einzustellen .....	13

---

### V *Bekanntmachungen*

#### GERICHTSVERFAHREN

### **EFTA-Gerichtshof**

2014/C 400/06	Antrag des Bezirksgerichts Oslo (Oslo Tingrett) vom 16. Juni 2014 auf Abgabe eines Gutachtens des EFTA-Gerichtshofs in der Rechtssache Pharmaq AS gegen Intervet International BV (Rechtssache E-16/14) .....	14
2014/C 400/07	Klage der EFTA-Überwachungsbehörde gegen das Königreich Norwegen vom 23. September 2014 (Rechtssache E-19/14) .....	16

#### VERFAHREN BEZÜGLICH DER DURCHFÜHRUNG DER WETTBEWERBSPOLITIK

### **Europäische Kommission**

2014/C 400/08	Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache M.7369 — Santander/PSA/JVs) <sup>(1)</sup> .....	17
2014/C 400/09	Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache M.7396 — Saudi Aramco/S-Oil) — Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall <sup>(1)</sup> .....	18
2014/C 400/10	Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache M.7399 — Anglo American/BHP Billiton/Samancor) — Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall <sup>(1)</sup> .....	19

<sup>(1)</sup> Text von Bedeutung für den EWR

## IV

(Informationen)

INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN  
STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

## RAT

## BESCHLUSS DES RATES

vom 7. November 2014

**über die Ernennung der zyprischen, ungarischen und portugiesischen Mitglieder und stellvertretenden Mitglieder des Beratenden Ausschusses für die Freizügigkeit der Arbeitnehmer**

(2014/C 400/01)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EU) Nr. 492/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2011 über die Freizügigkeit der Arbeitnehmer innerhalb der Union <sup>(1)</sup>, insbesondere auf die Artikel 23 und 24,

gestützt auf die Kandidatenlisten, die dem Rat von den Regierungen der Mitgliedstaaten vorgelegt wurden,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Der Rat hat mit dem Beschluss vom 25. September 2014 <sup>(2)</sup> die Mitglieder und die stellvertretenden Mitglieder des Beratenden Ausschusses für die Freizügigkeit der Arbeitnehmer (im Folgenden „Ausschuss“) für die Zeit vom 25. September 2014 bis zum 24. September 2016 ernannt.
- (2) Die zyprische, die ungarische und die portugiesische Regierung haben Kandidaten für mehrere zu besetzende Sitze vorgeschlagen —

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

*Artikel 1*

Zu Mitgliedern und stellvertretenden Mitgliedern des Beratenden Ausschusses für die Freizügigkeit der Arbeitnehmer werden für die Zeit vom 25. September 2014 bis zum 24. September 2016 ernannt:

## I. REGIERUNGSVERTRETER

Land	Mitglieder	Stellvertretende Mitglieder
Zypern	Herr Demetris MICHAELIDES Herr Andreas CONSTANTINOU	Herr Andreas CHRISTOU
Ungarn	Frau Katalin KISSNÉ BENCZE Frau Judit KATONA	Frau Orsolya KISGYÖRGY
Portugal	Frau Patrícia BORGES Herr Eduardo da FONSECA QUÁ	Herr João ATAÍDE

<sup>(1)</sup> ABl. L 141 vom 27.5.2011, S. 1.<sup>(2)</sup> ABl. C 338 vom 27.9.2014, S. 21.

## II. VERTRETER DER ARBEITNEHMERVERBÄNDE

Land	Mitglieder	Stellvertretende Mitglieder
Zypern	Herr Nicos GREGORIOU Herr Andreas MATSAS	Herr Diomedes DIOMEDOUS
Ungarn	Frau Judit CZUGLERNÉ IVÁNYI Frau Melinda KELEMEN	Frau Andrea AGÓCS
Portugal	Herr Carlos Manuel ALVES TRINDADE Frau Catarina Maria BRANCO TAVARES	Herr Georges CASULA

## III. VERTRETER DER ARBEITGEBERVERBÄNDE

Land	Mitglieder	Stellvertretende Mitglieder
Zypern	Frau Lena PANAYIOTOU Herr Emilios MICHAEL	Herr Michael ANTONIOU
Ungarn	Frau Terézia BOROSNÉ BARTHA Herr István KOMORÓCZKI	Frau Adrienn BÁLINT
Portugal	Frau Cristina NAGY MORAIS Herr Nuno BERNARDO	Herr Manuel Marcelino PENA COSTA

*Artikel 2*

Der Rat ernennt die noch vorzuschlagenden Mitglieder und stellvertretenden Mitglieder zu einem späteren Zeitpunkt.

*Artikel 3*

Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Annahme in Kraft.

Geschehen zu Brüssel am 7. November 2014

*Im Namen des Rates*

*Der Präsident*

P. C. PADOAN

# EUROPÄISCHE KOMMISSION

## Euro-Wechselkurs <sup>(1)</sup>

12. November 2014

(2014/C 400/02)

### 1 Euro =

	Währung	Kurs		Währung	Kurs
USD	US-Dollar	1,2467	CAD	Kanadischer Dollar	1,4109
JPY	Japanischer Yen	143,63	HKD	Hongkong-Dollar	9,6677
DKK	Dänische Krone	7,4416	NZD	Neuseeländischer Dollar	1,5857
GBP	Pfund Sterling	0,78800	SGD	Singapur-Dollar	1,6080
SEK	Schwedische Krone	9,2283	KRW	Südkoreanischer Won	1 365,32
CHF	Schweizer Franken	1,2023	ZAR	Südafrikanischer Rand	14,0105
ISK	Isländische Krone		CNY	Chinesischer Renminbi Yuan	7,6382
NOK	Norwegische Krone	8,4415	HRK	Kroatische Kuna	7,6676
BGN	Bulgarischer Lew	1,9558	IDR	Indonesische Rupiah	15 190,50
CZK	Tschechische Krone	27,603	MYR	Malaysischer Ringgit	4,1526
HUF	Ungarischer Forint	307,36	PHP	Philippinischer Peso	55,930
LTL	Litauischer Litas	3,4528	RUB	Russischer Rubel	57,7180
PLN	Polnischer Zloty	4,2192	THB	Thailändischer Baht	40,944
RON	Rumänischer Leu	4,4323	BRL	Brasilianischer Real	3,1936
TRY	Türkische Lira	2,8180	MXN	Mexikanischer Peso	16,9676
AUD	Australischer Dollar	1,4318	INR	Indische Rupie	76,5848

<sup>(1)</sup> Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

## INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

**Bekanntmachung der Regierung der Hellenischen Republik gemäß der Richtlinie 94/22/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die Erteilung und Nutzung von Genehmigungen zur Prospektion, Exploration und Gewinnung von Kohlenwasserstoffen**

(2014/C 400/03)

Gemäß Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe a der Richtlinie 94/22/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. Mai 1994 über die Erteilung und Nutzung von Genehmigungen zur Prospektion, Exploration und Gewinnung von Kohlenwasserstoffen kündigt die Hellenische Republik über die zuständige Behörde, das Ministerium für Umwelt, Energie und Klimaschutz, die 2. Genehmigungsrunde an und lädt alle interessierten natürlichen und juristischen Personen ein, Anträge hinsichtlich der Erteilung und Nutzung von Genehmigungen zur Exploration und Förderung von Kohlenwasserstoffen in bestimmten Offshore-Gebieten Westgriechenlands und südlich von Kreta einzureichen.

Die Einladung bezieht sich auf Gebiete, die zum Festlandssockel der Hellenischen Republik gehören und gemäß dem Gesetz Nr. 2289/1995 „Prospektion, Exploration und Förderung von Kohlenwasserstoffen und weitere Bestimmungen“ in seiner geltenden Fassung im Offshore-Gebiet Westgriechenlands und südlich von Kreta für die Förderung zur Verfügung stehen.

Die verfügbaren Blöcke sind in der Karte 1 dargestellt und werden durch die folgenden geografischen Koordinaten begrenzt:

Block Nr.	Längengrad	Breitengrad
Block 1*	18° 55' 00" O	39° 55' 00" N
	19° 10' 00" O	39° 55' 00" N
	19° 10' 00" O	39° 50' 00" N
	19° 15' 00" O	39° 50' 00" N
	19° 15' 00" O	39° 45' 00" N
	19° 25' 00" O	39° 45' 00" N
	19° 25' 00" O	39° 40' 00" N
	19° 35' 00" O	39° 40' 00" N
	19° 35' 00" O	39° 50' 00" N
	19° 45' 00" O	39° 50' 00" N
	19° 45' 00" O	40° 00' 00" N
Block 2*	18° 55' 00" O	39° 55' 00" N
	19° 10' 00" O	39° 55' 00" N
	19° 10' 00" O	39° 50' 00" N
	19° 15' 00" O	39° 50' 00" N
	19° 15' 00" O	39° 45' 00" N
	19° 25' 00" O	39° 45' 00" N
	19° 25' 00" O	39° 20' 00" N
	18° 55' 00" O	39° 20' 00" N
Block 3	19° 25' 00" O	39° 40' 00" N
	19° 35' 00" O	39° 40' 00" N
	19° 35' 00" O	39° 35' 00" N
	19° 40' 00" O	39° 35' 00" N
	19° 40' 00" O	39° 30' 00" N

Block Nr.	Längengrad	Breitengrad
	19° 45' 00" O	39° 30' 00" N
	19° 45' 00" O	39° 25' 00" N
	19° 50' 00" O	39° 25' 00" N
	19° 50' 00" O	39° 20' 00" N
	20° 05' 00" O	39° 20' 00" N
	20° 05' 00" O	39° 05' 00" N
	20° 00' 00" O	39° 05' 00" N
	20° 00' 00" O	38° 50' 00" N
	19° 35' 00" O	38° 50' 00" N
	19° 35' 00" O	39° 05' 00" N
	19° 30' 00" O	39° 05' 00" N
	19° 30' 00" O	39° 15' 00" N
	19° 25' 00" O	39° 15' 00" N
Block 4*	18° 55' 00" O	39° 20' 00" N
	19° 25' 00" O	39° 20' 00" N
	19° 25' 00" O	39° 15' 00" N
	19° 30' 00" O	39° 15' 00" N
	19° 30' 00" O	39° 05' 00" N
	19° 35' 00" O	39° 05' 00" N
	19° 35' 00" O	38° 50' 00" N
	18° 50' 00" O	38° 50' 00" N
Block 5*	18° 50' 00" O	38° 50' 00" N
	19° 35' 00" O	38° 50' 00" N
	19° 35' 00" O	38° 15' 00" N
	19° 20' 00" O	38° 15' 00" N
	19° 20' 00" O	38° 25' 00" N
	19° 00' 00" O	38° 25' 00" N
	19° 00' 00" O	38° 35' 00" N
	18° 50' 00" O	38° 35' 00" N
	18° 50' 00" O	38° 50' 00" N
Block 6	19° 35' 00" O	38° 50' 00" N
	20° 00' 00" O	38° 50' 00" N
	20° 00' 00" O	38° 30' 00" N
	20° 15' 00" O	38° 30' 00" N
	20° 15' 00" O	38° 05' 00" N
	19° 35' 00" O	38° 05' 00" N

Block Nr.	Längengrad	Breitengrad
Block 7	20° 00' 00" O	39° 05' 00" N
	20° 30' 00" O	39° 05' 00" N
	20° 30' 00" O	39° 00' 00" N
	20° 35' 00" O	39° 00' 00" N
	20° 35' 00" O	38° 50' 00" N
	20° 30' 00" O	38° 50' 00" N
	20° 30' 00" O	38° 25' 00" N
	20° 15' 00" O	38° 25' 00" N
	20° 15' 00" O	38° 30' 00" N
	20° 00' 00" O	38° 30' 00" N
Block 8	19° 50' 00" O	38° 05' 00" N
	20° 25' 00" O	38° 05' 00" N
	20° 25' 00" O	38° 00' 00" N
	20° 35' 00" O	38° 00' 00" N
	20° 35' 00" O	37° 25' 00" N
	20° 00' 00" O	37° 25' 00" N
	20° 00' 00" O	37° 30' 00" N
	19° 50' 00" O	37° 30' 00" N
Block 9	20° 35' 00" O	37° 35' 00" N
	20° 55' 00" O	37° 35' 00" N
	20° 55' 00" O	37° 10' 00" N
	21° 00' 00" O	37° 10' 00" N
	21° 00' 00" O	36° 50' 00" N
	20° 10' 00" O	36° 50' 00" N
	20° 10' 00" O	37° 25' 00" N
	20° 35' 00" O	37° 25' 00" N
Block 10	20° 55' 00" O	37° 30' 00" N
	21° 30' 00" O	37° 30' 00" N
	21° 30' 00" O	37° 10' 00" N
	21° 25' 00" O	37° 10' 00" N
	21° 25' 00" O	37° 00' 00" N
	21° 30' 00" O	37° 00' 00" N
	21° 30' 00" O	36° 50' 00" N
	21° 00' 00" O	36° 50' 00" N
	21° 00' 00" O	37° 10' 00" N
	20° 55' 00" O	37° 10' 00" N

Block Nr.	Längengrad	Breitengrad
Block 11	21° 35' 00" O	36° 40' 00" N
	22° 00' 00" O	36° 40' 00" N
	22° 00' 00" O	36° 50' 00" N
	22° 10' 00" O	36° 50' 00" N
	22° 10' 00" O	36° 40' 00" N
	22° 15' 00" O	36° 40' 00" N
	22° 15' 00" O	36° 20' 00" N
	22° 35' 00" O	36° 20' 00" N
	22° 35' 00" O	36° 35' 00" N
	22° 50' 00" O	36° 35' 00" N
	22° 50' 00" O	36° 05' 00" N
	23° 00' 00" O	36° 05' 00" N
	23° 00' 00" O	35° 55' 00" N
	22° 50' 00" O	35° 55' 00" N
	22° 50' 00" O	35° 50' 00" N
	22° 20' 00" O	35° 50' 00" N
	22° 20' 00" O	36° 00' 00" N
	22° 10' 00" O	36° 00' 00" N
	22° 10' 00" O	36° 10' 00" N
	22° 00' 00" O	36° 10' 00" N
22° 00' 00" O	36° 20' 00" N	
21° 45' 00" O	36° 20' 00" N	
21° 45' 00" O	36° 25' 00" N	
21° 35' 00" O	36° 25' 00" N	
Block 12	22° 55' 00" O	35° 40' 00" N
	23° 25' 00" O	35° 40' 00" N
	23° 25' 00" O	35° 10' 00" N
	23° 40' 00" O	35° 10' 00" N
	23° 40' 00" O	34° 40' 00" N
	22° 50' 00" O	34° 40' 00" N
	22° 50' 00" O	35° 35' 00" N
22° 55' 00" O	35° 35' 00" N	
Block 13	23° 40' 00" O	35° 10' 00" N
	23° 55' 00" O	35° 10' 00" N
	23° 55' 00" O	35° 05' 00" N
	24° 30' 00" O	35° 05' 00" N

Block Nr.	Längengrad	Breitengrad
<i>Ausgeschlossener innerer Teil von Block 13</i>	24° 30' 00" O	35° 00' 00" N
	24° 35' 00" O	35° 00' 00" N
	24° 35' 00" O	34° 25' 00" N
	23° 40' 00" O	34° 25' 00" N
	24° 00' 00" O	34° 55' 00" N
	24° 10' 00" O	34° 55' 00" N
	24° 10' 00" O	34° 45' 00" N
	24° 00' 00" O	34° 45' 00" N
Block 14	24° 35' 00" O	35° 00' 00" N
	24° 40' 00" O	35° 00' 00" N
	24° 40' 00" O	34° 50' 00" N
	25° 15' 00" O	34° 50' 00" N
	25° 15' 00" O	34° 55' 00" N
	25° 25' 00" O	34° 55' 00" N
	25° 25' 00" O	34° 10' 00" N
	24° 35' 00" O	34° 10' 00" N
Block 15	25° 25' 00" O	34° 55' 00" N
	25° 35' 00" O	34° 55' 00" N
	25° 35' 00" O	34° 50' 00" N
	25° 50' 00" O	34° 50' 00" N
	25° 50' 00" O	34° 55' 00" N
	26° 15' 00" O	34° 55' 00" N
	26° 15' 00" O	34° 10' 00" N
	25° 25' 00" O	34° 10' 00" N
Block 16*	21° 20' 00" O	34° 45' 00" N
	22° 10' 00" O	34° 45' 00" N
	22° 10' 00" O	35° 00' 00" N
	22° 50' 00" O	35° 00' 00" N
	22° 50' 00" O	34° 00' 00" N
Block 17*	22° 50' 00" O	34° 00' 00" N
	22° 50' 00" O	34° 40' 00" N
	23° 40' 00" O	34° 40' 00" N
	23° 40' 00" O	34° 15' 00" N

Block Nr.	Längengrad	Breitengrad
	23° 30' 00" O	34° 15' 00" N
	23° 30' 00" O	34° 05' 00" N
	23° 20' 00" O	34° 05' 00" N
	23° 20' 00" O	33° 45' 00" N
Block 18*	23° 20' 00" O	33° 45' 00" N
	23° 20' 00" O	34° 05' 00" N
	23° 30' 00" O	34° 05' 00" N
	23° 30' 00" O	34° 15' 00" N
	23° 40' 00" O	34° 15' 00" N
	23° 40' 00" O	34° 25' 00" N
	24° 35' 00" O	34° 25' 00" N
	24° 35' 00" O	33° 25' 00" N
Block 19*	24° 35' 00" O	33° 25' 00" N
	24° 35' 00" O	34° 10' 00" N
	25° 25' 00" O	34° 10' 00" N
	25° 25' 00" O	33° 20' 00" N
Block 20*	25° 25' 00" O	33° 20' 00" N
	25° 25' 00" O	34° 10' 00" N
	26° 15' 00" O	34° 10' 00" N
	26° 15' 00" O	33° 15' 00" N

Die Außengrenzen der mit einem Stern\* gekennzeichneten Blöcke werden gemäß bestehenden bilateralen Abgrenzungsvereinbarungen und, soweit keine solchen Vereinbarungen bestehen, durch die Mittellinie gemäß Artikel 2 § 1 des Gesetzes 2289/1995 in der durch Artikel 156 § 2 des Gesetzes 4001/2011 (FEK A'179/22.8.2011) geänderten Fassung bestimmt.

Alle Anträge werden nach den Bestimmungen des Gesetzes 2289/1995 in seiner geltenden Fassung und griechischem Recht sowie vor dem Hintergrund der weiterhin bestehenden Notwendigkeit einer zügigen, gründlichen, effizienten und sicheren Exploration und Förderung der Öl- und Gasressourcen Griechenlands geprüft, wobei auch Umweltaspekte gebührend berücksichtigt werden.

Das Ministerium wird mit dem erfolgreichen Antragsteller auf der Grundlage abgabe-/steuerrechtlicher Regelungen (Pachtvertrag) separate Vereinbarungen für jeden Block schließen.

Die Antragsfrist endet am ersten Arbeitstag nach sechs (6) Kalendermonaten nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung der Ausschreibung im *Amtsblatt der Europäischen Union*.

Anträge, die nach diesem Datum beim Ministerium für Umwelt, Energie und Klimaschutz eingehen, werden nicht berücksichtigt.

Die Anträge sind an folgende Adresse zu richten:

Ministry of Environment, Energy and Climate Change  
 General Secretariat of Energy and Climate Change  
 General Directorate of Energy  
 Directorate of Petroleum Policy  
 119 Mesogion Ave.  
 10192 Athens  
 GREECE

Die Anträge werden anhand folgender Kriterien geprüft:

- i. finanzielle Leistungsfähigkeit des Antragstellers hinsichtlich der Durchführung der Exploration und gegebenenfalls der Gewinnung von Kohlenwasserstoffen in den jeweiligen Gebieten;
- ii. nachgewiesene technische Möglichkeiten und Sachkenntnis des Antragstellers;
- iii. nachgewiesene Erfahrung des Betreibers mit der Exploration, Entwicklung und Gewinnung (Förderung), insbesondere in großer und sehr großer Meerestiefe;
- iv. Qualität des Arbeitsprogramms und des Zeitplans für die Einschätzung des vollen Potenzials des betreffenden Gebiets;
- v. geologische Kenntnisse des Antragstellers hinsichtlich des betreffenden geografischen Gebiets, Vorschlag für eine effiziente und sichere Durchführung der Exploration zur Erschließung von Kohlenwasserstoffen;
- vi. Erfahrung im Umgang mit Schwefelwasserstoff bei der Durchführung von Bohrarbeiten;
- vii. Fähigkeit zur Umsetzung von Umweltschutzmaßnahmen im Hinblick auf die Einhaltung regulatorischer Anforderungen und die Erreichung einer größtmöglichen Umweltverträglichkeit sowie Erfahrung mit dem Betrieb in ökologisch sensiblen Bereichen und mit der Aufrechterhaltung eines hohen Sicherheits- und Umweltschutzniveaus in Gebieten mit intensivem, wirtschaftlich bedeutendem Tourismus;
- viii. Bedeutung wird auch etwaigen Mängeln hinsichtlich Effizienz und Verantwortungsbewusstsein des Antragstellers bzw. der Nichterfüllung von Verpflichtungen im Rahmen früherer Genehmigungen beigemessen;
- ix. Angebotspunkte
  - Mindestarbeitsprogramm für die Exploration
  - Finanzielle Sicherheitsleistung
  - Förderabgabe
  - Kapitalabschreibung (%)
  - Unterschriften- und Förderbonus
  - Unterstützung hinsichtlich Schulungen und Anlagen
  - Rückgabe der vertraglichen Fläche (%)

Technisch und finanziell qualifizierte Antragsteller werden zu wettbewerbsgestützten Verhandlungen über die angebotene Fläche eingeladen. Die Verhandlungen werden auf der Grundlage der Angebotspunkte geführt. Für einen Block können auch mehrere Antragsteller zu Verhandlungen eingeladen werden.

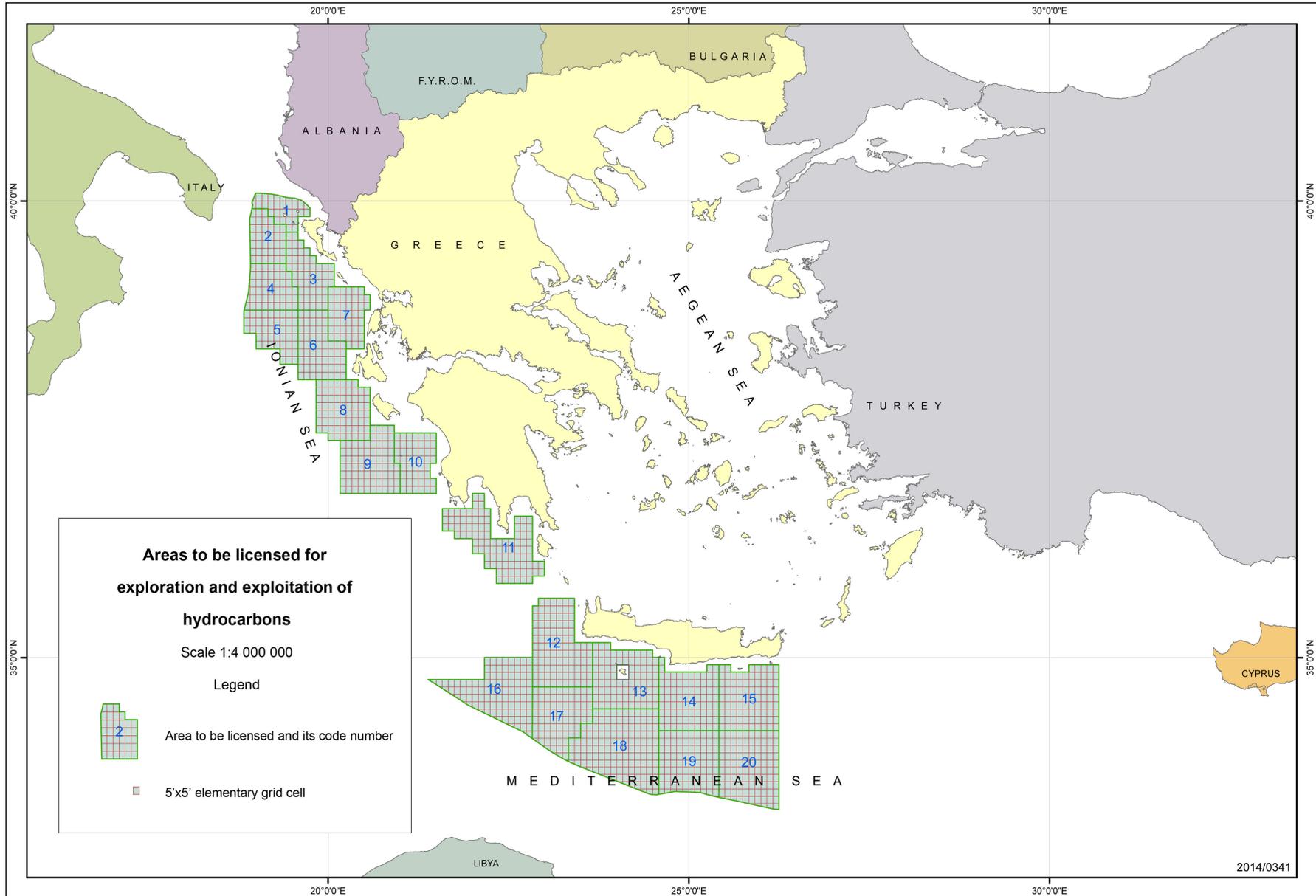
Die Erteilung und Nutzung der Genehmigung durch das Ministerium für Umwelt, Energie und Klimaschutz erfolgt unbeschadet der Bestimmungen des Artikels 3 Absatz 6 der Richtlinie 94/22/EG.

Detaillierte Informationen und alle relevanten Unterlagen werden am Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im *Amtsblatt der Europäischen Union* auf der Website des Ministeriums zur Verfügung gestellt: [www.ypeka.gr/Default.aspx?tabid=765](http://www.ypeka.gr/Default.aspx?tabid=765)

KARTE UND ELEMENTARE GITTERZELLEN DER BLÖCKE



THIS CHART HAS BEEN DESIGNED BY THE HELLENIC NAVY HYDROGRAPHIC SERVICE



## DEN EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSRAUM BETREFFENDE INFORMATIONEN

## EFTA-ÜBERWACHUNGSBEHÖRDE

**Keine staatliche Beihilfe im Sinne von Artikel 61 Absatz 1 des EWR-Abkommens**

(2014/C 400/04)

Nach Ansicht der EFTA-Überwachungsbehörde handelt es sich bei der folgenden Maßnahme nicht um eine staatliche Beihilfe im Sinne von Artikel 61 Absatz 1 EWR-Abkommen:

<b>Datum der Annahme der Entscheidung:</b>	9. Juli 2014
<b>Nummer der Beihilfesache:</b>	72806
<b>Nummer der Entscheidung:</b>	272/14/KOL
<b>EFTA-Staat:</b>	Island
<b>Titel (und/oder Name des Begünstigten):</b>	Icelandair ehf.
<b>Art der Maßnahme:</b>	Kauf von Flugtickets durch den isländischen Staat mittels mehrerer Rahmenabkommen mit Icelandair
<b>Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde:</b>	Ríkiskaup (Staatliches Handelszentrum) Borgartúni 7  P.O. Box 5100 125 Reykjavík ISLAND

Die um vertrauliche Passagen bereinigte rechtsverbindliche Sprachfassung des Beschlusses ist auf der Website der EFTA-Überwachungsbehörde abrufbar:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

---

**Staatliche Beihilfen — Entscheidung, ein Beihilfeverfahren aufgrund der Annahme zweckdienlicher Maßnahmen durch einen EFTA-Staat einzustellen**

(2014/C 400/05)

Die EFTA-Überwachungsbehörde hat zu folgender Beihilfe zweckdienliche Maßnahmen vorgeschlagen, die von Island angenommen wurden:

<b>Datum der Annahme der Entscheidung:</b>	16. Juli 2014
<b>Nummer der Beihilfesache:</b>	70382
<b>Nummer der Entscheidung:</b>	298/14/COL
<b>EFTA-Staat:</b>	Island
<b>Titel:</b>	Bestehende Beihilfe für den „Icelandic Housing Financing Fund“ (Isländischer Wohnraumfinanzierungsfonds)
<b>Rechtsgrundlage:</b>	Gesetz Nr. 84/2012 zur Änderung des Wohnraumgesetzes Nr. 44/1998
<b>Ziel:</b>	k. A.
<b>Wirtschaftszweige:</b>	Finanzdienstleistungen
<b>Weitere Angaben:</b>	Angesichts der Maßnahmen und weiteren Zusagen Islands zur Änderung der Vorschriften für die dem „Icelandic Housing Financing Fund“ (HFF) übertragenen Dienstleistungen von allgemeinem wirtschaftlichem Interesse wurden die Bedenken der Behörde hinsichtlich der Unvereinbarkeit der bestehenden Beihilferegulierung zugunsten des HFF ausgeräumt und das Verfahren eingestellt.

Die um vertrauliche Passagen bereinigte rechtsverbindliche Sprachfassung der Entscheidung ist auf der Website der EFTA-Überwachungsbehörde abrufbar:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

---

## V

(Bekanntmachungen)

## GERICHTSVERFAHREN

## EFTA-GERICHTSHOF

**Antrag des Bezirksgerichts Oslo (Oslo Tingrett) vom 16. Juni 2014 auf Abgabe eines Gutachtens des EFTA-Gerichtshofs in der Rechtssache Pharmaq AS gegen Intervet International BV****(Rechtssache E-16/14)**

(2014/C 400/06)

Mit dem Schreiben vom 17. Juli 2014, das in der Gerichtskanzlei am 23. Juli 2014 einging, beantragte das Bezirksgericht Oslo (Oslo Tingrett) beim EFTA-Gerichtshof ein Gutachten in der Rechtssache Pharmaq AS gegen Intervet International BV zu folgenden Fragen:

1. Zu Artikel 2 der Verordnung über das ergänzende Schutzzertifikat für Arzneimittel Nr. 469/2009: Wurde ein Erzeugnis als Arzneimittel im EWR auf den Markt gebracht, bevor die Genehmigung für das Inverkehrbringen im Einklang mit dem Verfahren für Nr. 1 die Zulassung gemäß der Richtlinie 81/851/EWG (bzw. der Richtlinie 2001/82/EG) erteilt wurde, wenn die Lieferung des Produkts stattgefunden hat im Einklang mit
  - i) „speziellen Ausnahmegenehmigungen“, die von der staatlichen Arzneimittelagentur Tierärzten und Biologen, die sich mit der Fischgesundheit befassen, nach Abschnitt 3-6 oder 3-7 der norwegischen Verordnung vom 22. Dezember 1999, alternativ Abschnitt 2-6 oder 2-7 der norwegischen Verordnung vom 18. Dezember 2009 erteilt wurden, oder
  - ii) sogenannten „AR-16-Lizenzen“ des irischen Ministeriums für Landwirtschaft, Ernährung und die Marine nach der irischen Verordnung Nr. 144/2007 European Communities (Animal Remedies) Regulations 2007 (Teil III „Sondergenehmigungen“), Nummer 16?
2. Falls Frage 1 bejaht wird: Fällt ein solches Produkt nicht in den Anwendungsbereich der Verordnung Nr. 469/2009 und ist ein ergänzendes Schutzzertifikat auf der Grundlage eines solchen Produkts deshalb ungültig?
3. Ist nach Artikel 2 der Verordnung Nr. 469/2009 eine Genehmigung für das Inverkehrbringen für ein Tierarzneimittel nach Artikel 26 Absatz 3 der Richtlinie 2001/82/EG als eine behördliche Genehmigung gemäß der Richtlinie 81/851/EWG (bzw. Richtlinie 2001/82/EG) im Sinne von Artikel 2 zu verstehen?
4. a) Gelten spezielle Ausnahmegenehmigungen nach Abschnitt 3-6 oder 3-7 der norwegischen Arzneimittelverordnung von 1999 (FOR-1999-12-22-1559) oder in Abschnitt 2-6 und 2-7 der norwegischen Arzneimittelverordnungen von 2009 (FOR-2009-12-18-1839) als gültige Genehmigung für das Inverkehrbringen des Erzeugnisses als Arzneimittel im Sinne von Artikel 3 Buchstabe b)?
  - b) Gelten spezielle Ausnahmegenehmigungen nach Abschnitt 3-6 oder 3-7 der norwegischen Arzneimittelverordnung von 1999 (FOR-1999-12-22-1559) oder Abschnitt 2-6 oder 2-7 der norwegischen Arzneimittelverordnung von 2009 (FOR-2009-12-18-1839) als gültige Erstzulassung für das Inverkehrbringen des Erzeugnisses als Arzneimittel in Norwegen im Sinne von Artikel 3 Buchstabe d)?
5. Wenn das Arzneimittel ein Virusimpfstoff ist, umfasst das Schutzzertifikat nach der Verordnung Nr. 469/2009 nicht nur den spezifischen Stamm des Virus, der im Arzneimittel ist und der durch das Grundpatent abgedeckt ist, sondern auch andere Virusstämme, die durch das Grundpatent erfasst werden?

Ist es im Zuge der Beantwortung dieser Frage von Bedeutung, ob

- a) diese anderen Virusstämme die gleiche therapeutische Wirkung auf den Virusstamm im Arzneimittel haben oder ob die therapeutische Wirkung sich nicht unmittelbar entspricht?
- b) ein Arzneimittel auf der Grundlage solcher anderer Virusstämme Gegenstand einer gesonderten Genehmigung inklusive der geforderten Dokumentation der Sicherheit und der Wirkung sein muss?

6. Wenn ein ergänzendes Schutzzertifikat mit einer Produktdefinition erteilt wurde, die nicht strikt auf den spezifischen Virusstamm beschränkt ist, der als Arzneimittel auf den Markt gebracht werden soll,
- a) ist ein solches Zertifikat gültig, oder
  - b) ist ein solches Zertifikat gültig, solange der Schutz von Artikel 4 nicht über den spezifischen Stamm des Virus hinausgeht, der als Arzneimittel auf den Markt gebracht werden soll?
-

**Klage der EFTA-Überwachungsbehörde gegen das Königreich Norwegen vom 23. September 2014****(Rechtssache E-19/14)**

(2014/C 400/07)

Die EFTA-Überwachungsbehörde, vertreten durch Xavier Lewis, Markus Schneider und Gjermund Mathisen als Bevollmächtigte der EFTA-Überwachungsbehörde, Rue Belliard 35, 1040 Brüssel, Belgien, hat am 23. September 2014 beim EFTA-Gerichtshof Klage gegen Norwegen erhoben.

Die EFTA-Überwachungsbehörde ersucht den EFTA-Gerichtshof, Folgendes festzustellen:

1. Das Königreich Norwegen hat gegen seine Verpflichtungen nach Artikel 33 des Abkommens zwischen den EFTA-Staaten über die Errichtung einer Überwachungsbehörde und eines Gerichtshofs verstoßen, weil es vor Ablauf der Frist, die dem Königreich Norwegen von der EFTA-Überwachungsbehörde gemäß Artikel 31 Absatz 2 dieses Abkommens in einer mit Gründen versehenen Stellungnahme übermittelt wurde, nicht die erforderlichen Maßnahmen getroffen hat, um dem Urteil des Gerichtshofs vom 16. Juli 2012 in der Rechtssache E-9/11 *EFTA-Überwachungsbehörde gegen das Königreich Norwegen*, Slg. 2012, Bericht 442 des EFTA-Gerichtshofs, nachzukommen.
2. Dem Königreich Norwegen werden die Kosten des Verfahrens auferlegt.

*Sachverhalt und rechtliche Begründung:*

- Die Klage wurde eingereicht, weil Norwegen gegen seine Verpflichtungen nach Artikel 33 des Abkommens zwischen den EFTA-Staaten über die Errichtung einer Überwachungsbehörde und eines Gerichtshofs verstoßen hat, da es bis zum 26. August 2013 nicht die erforderlichen Maßnahmen getroffen hatte, um entsprechend der ihm von der EFTA-Überwachungsbehörde übersandten mit Gründen versehenen Stellungnahme dem Urteil des Gerichtshofs vom 16. Juli 2012 in der Rechtssache E-9/11 *EFTA-Überwachungsbehörde gegen das Königreich Norwegen*, Slg. 2012, Bericht 442 des EFTA-Gerichtshofs, nachzukommen.
  - Die EFTA-Überwachungsbehörde stellt fest, dass das Königreich Norwegen gegen seine Verpflichtungen nach Artikel 33 ÜGA — entsprechend der Auslegung im Urteil des Gerichtshofs in der Rechtssache E-18/10, Slg. 2011, Bericht 202 des EFTA-Gerichtshofs, Absätze 29-30 — verstoßen hat, weil es nicht vor Ablauf der in der mit Gründen versehenen Stellungnahme mitgeteilten Frist die erforderlichen Maßnahmen getroffen hat, um dem Urteil in der Rechtssache E-9/11 nachzukommen.
-

## VERFAHREN BEZÜGLICH DER DURCHFÜHRUNG DER WETTBEWERBSPOLITIK

### EUROPÄISCHE KOMMISSION

#### **Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses**

**(Sache M.7369 — Santander/PSA/JVs)**

**(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2014/C 400/08)

1. Am 5. November 2014 ist die Anmeldung eines Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates<sup>(1)</sup> bei der Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: Das Unternehmen Santander Consumer Finance, S.A. („SCF“, Spanien), eine 100 %ige Tochtergesellschaft von Banco Santander S.A. („Santander“, Spanien), und Banque PSA Finance S.A. („Banque PSA“, Frankreich), eine 100 %ige Tochtergesellschaft von Peugeot S.A. („Peugeot“, Frankreich), übernehmen im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung durch Erwerb von Anteilen die gemeinsame Kontrolle über mehrere neu gegründete Gemeinschaftsunternehmen („JVs“).

2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

- SCF hat sich innerhalb der Santander Gruppe, einem Finanzdienstleistungskonzern mit Sitz in Spanien, auf Verbraucherkredite spezialisiert.
- Banque PSA ist in den Bereichen Kfz-Kreditfinanzierung und Kfz-Leasing tätig.
- Die Gemeinschaftsunternehmen (JVs) werden Kfz-Finanzierungslösungen anbieten, z. B. Kredite und Leasing sowie damit verbundene Produkte wie Versicherungen.

3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor.

4. Alle betroffenen Dritten können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens 10 Tage nach dieser Veröffentlichung eingehen. Sie können bei der Kommission unter Angabe des Aktenzeichens M.7369 — Santander/PSA/JVs per Fax (+32 22964301), per E-Mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) oder per Post an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission  
Generaldirektion Wettbewerb  
Registratur Fusionskontrolle  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 („Fusionskontrollverordnung“).

**Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses****(Sache M.7396 — Saudi Aramco/S-Oil)****Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall****(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2014/C 400/09)

1. Am 6. November 2014 ist die Anmeldung eines Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates <sup>(1)</sup> bei der Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: Das Unternehmen Aramco Overseas Company B.V. („AOC“, Niederlande), eine mittelbare 100 %ige Tochtergesellschaft der Saudi Arabian Oil Company („Saudi Aramco“, Saudi-Arabien), übernimmt durch Erwerb von Anteilen die alleinige Kontrolle über das Unternehmen S-Oil Corporation („S-Oil“, Südkorea), das derzeit von Saudi Aramco und Hanjin Energy Co Ltd (Südkorea) gemeinsam kontrolliert wird
2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:
  - Saudi Aramco: Exploration, Förderung und Vermarktung von Rohöl sowie Produktion und Vermarktung von Raffinerieerzeugnissen;
  - S-Oil: Produktion und Vermarktung von Raffinerieerzeugnissen.
3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor. Dieser Fall kommt für das vereinfachte Verfahren im Sinne der Bekanntmachung der Kommission über ein vereinfachtes Verfahren für bestimmte Zusammenschlüsse gemäß der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates <sup>(2)</sup> in Frage.
4. Alle betroffenen Dritten können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens 10 Tage nach dieser Veröffentlichung eingehen. Sie können bei der Kommission unter Angabe des Aktenzeichens M.7396 — Saudi Aramco/S-Oil per Fax (+32 22964301), per E-Mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) oder per Post an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission  
Generaldirektion Wettbewerb  
Registratur Fusionskontrolle  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 („Fusionskontrollverordnung“).

<sup>(2)</sup> ABl. C 366 vom 14.12.2013, S. 5.

**Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses**  
**(Sache M.7399 — Anglo American/BHP Billiton/Samancor)**  
**Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall**  
**(Text von Bedeutung für den EWR)**  
(2014/C 400/10)

1. Am 6. November 2014 ist die Anmeldung eines Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates <sup>(1)</sup> bei der Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: Die Unternehmen Anglo American plc („Anglo American“, Vereinigtes Königreich) und BHP Billiton (Australien und Vereinigtes Königreich) übernehmen im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung in sonstiger Weise die gemeinsame Kontrolle über die Unternehmen Samancor Holdings Proprietary Limited (Südafrika), Groote Eylandt Mining Company Pty (Australien) und Samancor AG (zusammen „Samancor“). Samancor steht derzeit unter der alleinigen Kontrolle von BHP Billiton.

2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

- Anglo American: Exploration, Abbau, Verarbeitung und Lieferung verschiedener natürlicher Rohstoffe wie Platinmetalle, Diamanten, Kupfer, Eisenerz, Hüttenkohle, Niob, Nickel und Kesselkohle;
- BHP Billiton: weltweit tätiger Rohstoffkonzern mit Unternehmen für Eisenerz, Kohle, Aluminium, Mangan und Nickel, Kupfer (Abbau von Kupfer, Silber, Blei, Zink, Molybdän, Uran und Gold), Erdöl und Kali;
- Samancor: Gewinnung/Produktion und Lieferung von Manganerz und Manganlegierungen.

3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor. Dieser Fall kommt für das vereinfachte Verfahren im Sinne der Bekanntmachung der Kommission über ein vereinfachtes Verfahren für bestimmte Zusammenschlüsse gemäß der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates <sup>(2)</sup> in Frage.

4. Alle betroffenen Dritten können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens 10 Tage nach dieser Veröffentlichung eingehen. Sie können bei der Kommission unter Angabe des Aktenzeichens M.7399 — Anglo American/BHP Billiton/Samancor per Fax (+32 22964301), per E-Mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) oder per Post an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission  
Generaldirektion Wettbewerb  
Registrierung Fusionskontrolle  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 („Fusionskontrollverordnung“).

<sup>(2)</sup> ABl. C 366 vom 14.12.2013, S. 5.





